



22052063

SPANISH A2 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
ESPAGNOL A2 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
ESPAÑOL A2 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Thursday 12 May 2005 (afternoon)
Jeudi 12 mai 2005 (après-midi)
Jueves 12 de mayo de 2005 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A consists of two passages for comparative commentary.
- Section B consists of two passages for comparative commentary.
- Choose either Section A or Section B. Write one comparative commentary.
- It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- La section A comporte deux passages à commenter.
- La section B comporte deux passages à commenter.
- Choisissez soit la section A, soit la section B. Écrivez un commentaire comparatif.
- Vous n'êtes pas obligé(e) de répondre directement aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le souhaitez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- En la Sección A hay dos fragmentos para comentar.
- En la Sección B hay dos fragmentos para comentar.
- Elija la Sección A o la Sección B. Escriba un comentario comparativo.
- No es obligatorio responder directamente a las preguntas de orientación que se incluyen, pero puede utilizarlas si lo desea.

Elija la Sección A o la Sección B.

SECCIÓN A

Analice y compare los dos textos siguientes.

Comente las semejanzas y diferencias entre los dos textos y su(s) tema(s). Señale cómo utilizan los autores elementos tales como la estructura, el tono, las imágenes y otros recursos estilísticos para lograr sus propósitos comunicativos. No es obligatorio responder directamente a las preguntas de orientación que se incluyan, pero pueden utilizarse como puntos de partida para el comentario comparativo.

Texto 1 (a)

La siembra, el cultivo y la cosecha renuevan para los campesinos, cada año, la satisfacción de vivir. Son la razón de su existencia. Y a fuer de¹ hombres rudos y sencillos, las huellas de sus pasos no se producen de otro modo que alineándose en surcos innumerables. ¿Qué más? Eso es todo. La vida consigue ser buena si es fecunda.

5 Cae la tarde cuando se siembra la última chacra² de hacienda. El mismo don Cipriano Ramírez ha esparcido el trigo sobre la tierra olorosa, parejamente, con el seguro y diestro pulso que corresponde a un veterano en tales lides. Han sido felices días esos en los cuales, después de haberse perdido casi todas las cosechas del año pasado, se ha visto llover de nuevo, se ha arado de nuevo, se ha sembrado de nuevo. Patrones y peones se han confundido en un jubiloso abrazo con
10 la tierra.

Cuando el sol se hunde, la tarea en la chacra del hacendado está cumplida. Cincuenta gañanes³ nativos desuncen⁴ sus cincuenta yuntas. Mugen sosegadamente los bueyes encaminándose hacia los potreros. Se escucha el débil son de la campana de la iglesia del lejano distrito de Saucopampa. Pero los hombres han orado ya sobre la tierra, entre las melgas⁵, en la noble tarea de siembra.

15 Es bella la tierra, y más si está arada. Muelle⁶ y tierna, propicia, sabe a fecundidad y despide una vaharada sexual.

Ciro Alegría, “La nueva siembra” en la novela *Los perros hambrientos*, Perú (1939)

¹ a fuer de: *loc. prep.* en virtud de, a manera de

² chacra: (*Am. Mer.*) alquería o granja

³ gañán: mozo de labranza

⁴ desuncir: quitar del yugo las bestias

⁵ melgas: parcelas de tierra, preparadas para la siembra

⁶ muelle: delicado, inclinado a los placeres sensuales

Texto 1 (b)

Cuando llueve mucho o el calor es muy intenso, puedes aprovechar para enseñarle a tu hijo cómo sembrar y cuidar un jardín interno.

Si él aprende a disfrutar la relación con las plantas, tendrá la posibilidad de entender desde muy joven la necesidad de cuidar el ambiente, y tendrá conciencia ecológica. Lo mejor de todo es que no tendrás que hacer toda una inversión, ya que los juguetes que tienen tus hijos se convertirán en las herramientas perfectas para la jardinería.

Además, con respecto a las macetas se puede ser original y utilizar recipientes no tradicionales, o si lo prefieres pueden dedicarse a sembrar tubérculos y ciertas plantas que se siembran directamente en la tierra.

Por ejemplo, una gran idea son los jardines en cáscaras de huevo. Lo único que se debe hacer es colocar semillas de plantas florales diminutas en los cascarones de huevo, los cuales tienen que estar llenos con tierra abonada. Las cáscaras de huevo deben permanecer en su empaque original de cartón o de plástico.

Luego, tú debes enseñarle a tu hijo cómo regar las plantitas y cómo cuidarlas, y además es importante que le expliques que el jardín es responsabilidad de él, y que los seres vivos que están por nacer dependen totalmente del cuidado que él les brinde.

Otra buena opción es que siembren piñas (ananás) pues es muy fácil. Sólo hay que cortarle la parte superior y conservar como cinco centímetros de la fruta propiamente. Luego, se coloca esa parte en un tazón con agua, hasta que empiecen a desarrollarse las raíces. Cuando estas estén fuertes, se coloca la piña en una maceta con tierra húmeda, y cuando haya crecido, se puede trasplantar al jardín externo de la casa. Responsabiliza por completo a tu hijo de la plantita, y que sea él quien te diga si ya tiene raíces, y que luego esté pendiente de regar la piña en su maceta.

Como ves, hay muchas maneras fáciles de hacer jardinería, las cuales puedes compartir con tus hijos para divertirse juntos, y para que aprendan el valor de todos los seres vivos.

“Siembra con tu hijo” en *SoloNosotras.com*, España

- Compare los narradores y a quién se dirigen en ambos pasajes.
- Compare el uso del registro en ambos textos.
- Analice el tono en los textos.
- Comente sobre el estilo literario utilizado.

SECCIÓN B

Analice y compare los dos textos siguientes.

Comente las semejanzas y diferencias entre los dos textos y su(s) tema(s). Señale cómo utilizan los autores elementos tales como la estructura, el tono, las imágenes y otros recursos estilísticos para lograr sus propósitos comunicativos. No es obligatorio responder directamente a las preguntas de orientación que se incluyen, pero pueden utilizarse como puntos de partida para el comentario comparativo.

Texto 2 (a)

Lo cierto es que encontrar buenos amigos, amigos de verdad, es difícil. Ya que es como encontrar nuestra alma gemela, como una parte de nuestro propio ser en otro cuerpo, en otra persona. Un amigo es un tesoro divino: “Un amigo fiel no tiene precio; su valor no se mide con dinero. Un amigo fiel protege como un talismán; el que honra a Dios lo encontrará.” (Eclo. 6, 15-16)

5 Y reflexionando en la palabra divina, me di cuenta del gran compromiso que significa tener amigos. Así como en el matrimonio se hacen votos, en la amistad prevalecen los valores de amor y respeto, de acompañamiento y apoyo en la salud y en la enfermedad, en la riqueza y en la carencia, en los buenos tiempos y en los malos. Pues normalmente en la abundancia los amigos sobran, pero en la necesidad los verdaderos amigos están al lado.

10 Lo cierto es que todos hemos tenido amigos alguna vez, con buenas y malas experiencias. Tal vez con traiciones o abandonos, o por el contrario con fidelidad y confianza, pero que nos han enseñado quiénes son nuestros verdaderos amigos, y que también nos han ayudado a descubrir quiénes somos.

15 Todos hablamos sobre la amistad, pero nunca pensamos que en verdad es un don de Dios que nos otorga para que podamos realizarnos completamente. Pues: “Algunas amistades se rompen fácilmente, pero hay amigos más fieles que un hermano” (Pr. 18,24). Así que parte de nuestra misión en la vida es aceptar la lección: amar a nuestros amigos como son y utilizar lo que aprendemos de ellos en las demás relaciones y áreas de nuestra vida.

20 Así que si tú que estás leyendo esto tienes la fortuna de llamar a alguien por el nombre de amigo, dale gracias a Dios por semejante don, y ofrécelo para su gloria. Y si tú, amigo mío, estás leyendo esto, espero que sepas que te amo y que siempre estás en mis oraciones.

Roberth Phoenix, “Verdadera amistad, tesoro divino: un don que va de la mano con nuestro libre albedrío” en *Periodismo*, Nicaragua (5 de julio de 2003)

Texto 2 (b)

Hagamos un pacto
el cual nos una para siempre
y simbolice en nuestras mentes
lo que es la amistad

5 Hagamos un pacto
que dirija tu camino
con tu gran sabiduría
y lo recíproques en tu vida
hacia los que te necesitan

10 Hagamos un pacto
para que así algún día
Dios te sirva de guía
en tu buen proceder
al prevalecer tu amistad

15 y la mía

Hagamos un pacto
para que ilumine
la claridad de mi ser
de esto poder hacer
20 una reputación de paz
y Dios nos pueda dar
la luz al caminar

Gracias por ser mi amigo

Vivian Guevara, “Amistad” en *Literatura digital* 27, España (2003)
<http://deusto.com/ld/ld27.htm>

- Compare y contraste el tema de la amistad en cada uno de estos textos.
 - ¿Qué elementos técnicos utilizan los autores para comunicar sus mensajes en estos textos?
 - ¿Qué sentimientos son evocados en estos textos y qué impresiones causan éstos en el lector?
 - Compare la estructura de ambos textos.
-